

## Captain Kazimierz (Casimir) Bielawski

4 March [name day] [Born 25 Feb or 27 Feb] 1815–18 (or 19) (or 1807) – 8 March 1905

Born 4 March 1815, Galicia, Austrian-occupied **Poland**

a former captain of military engineers in the Austrian army in 1846;

quit Austrian Poland after “the terrible massacre of landowners” in 1846;

sent an address to the congress in Berlin, Germany, demanding the restoration of Poland. Organized American financial assistance for the Uprising in the 1860s;

Friend of Sienkiewicz, Julian Horain, and Helena Modrzejewska; man of integrity

1844 Built fort in Venice

Dem Hauptmann Bielawski war eine sehr schwierige Aufgabe übertragen worden. ... bei den Fortifications-Local-Directionen in den respectiven festen Plätzen, Verona, Mantua, Peschiera und Legnago ohnehin angestellt und commandiert, ...

To captain Bielawski had been transferred a very difficult task. ... employed by the Fortifications projects-- Verona, Mantua, Peschiera and Legnano

1846 Witnessed the massacre at Galicia

### 1850 Arrived in the USA

Name:	<b>Casimer Bielawski</b>	Name:	Casimer Bielawski
Arrival Date:	3 Oct 1850	Event Type:	Immigration
Age:	35	Event Date:	1850
Gender:	M (Male)	Event Place:	New York City, New York, United States
Port of Arrival:	New York	Gender:	Male
Port of Departure:	Havre	Age:	35
Place of Origin:	Austria	Birth Year (Estimated):	1815
Ship:	Bavaria	Birthplace:	Austria
Family Identification:	20186124	Ship Name:	Bavaria
Microfilm Serial Number:	M237	Affiliate Publication Title:	Passenger Lists of vessels arriving at New York, 1820-1897
Microfilm Roll Number:	93	Affiliate Film Number:	093

Casimir Bielawski 35 No Capt. Aust. Arms Austria Austria 2 Jan

**1850 Census, New York**

Mr Bielawski	35	Engineer	Poland
--------------	----	----------	--------

Engineer



About 1853-1854: arrived in California

1854: Steamship Golden Gate

W Mansfield, H B Hosmer and lady, G Fairly, Miss Higbee, Capt. Stiles, W Silley, C Redding, W H Smith, C A Wheelock, A Ryckman, W C Dodge, G G Pearson, C **Bielawski**, T McCarty, S S Barr, lady, child and servant,

Started working for the Surveyor General in San Francisco

1856

Bureau Peter, agent, 292 Dupont  
**Bielawski C.** at Surveyor Gen's off, Montg block

Bielawski ———, draftsman, U. S. Surveyor-General's Office, Mont'y Block, res W. s Vallejo 4 doors above Stockton

1857: **Naturalized, 26 May 1857:** May 26, 1857, S. F., Cal.; U. S. Dist.

Name:	Casimir Bielawski
Year:	1857
Age:	50
Estimated Birth Year:	abt 1807
Place:	San Francisco, California
Primary Immigrant:	Bielawski, Casimir

Name: Casimir Bielawski  
Event Type: **Naturalization**  
Event Date: **1857**  
Birthplace: Austria  
Affiliate Publication Title: Index to Naturalization in the U.S. District Court for the Northern District of California, 1852-CA 1989  
Affiliate Publication Number: NARA M1744  
Affiliate Film Number: 15  
Digital Folder Number: 004640238  
01460

Family name <b>BIELAWSKI</b>		Given name or names <b>Casimir</b>	
Address			
Certificate no. (or vol. and page) <b>Vol. 2, P-667</b>		Title and location of court <b>US DC SF</b>	
Country of birth or allegiance <b>Austria</b>		When born (or age)	
Date and port of arrival in U. S.		Date of naturalization <b>May 26, 1857</b>	
Names and addresses of witnesses <b>C. P. Masters</b> <b>V. Wackenreuder</b>			
U. S. DEPARTMENT OF LABOR, Immigration and Naturalization Service. FORM NO. 1-IP. 14-2202			

**WITNESSES: C.P Masters, Witness #1. And Mr. Vackenrender, Witness #2**

Mr. Vackenrender, Surveyor.

Vincent/Witus/Victor Wackenreuder, Witness #2

Name C Bielawski  
Birth Location Hanover  
Issue Date 26 May 1857  
State California  
Locality, Court Northern District of California, District court

Recd June 30. Mr. Mull

San Francisco California  
June 3<sup>rd</sup> 1857.

Hon. Lewis Cass  
Secretary of State  
of the United States

Cas

Sir.

In the year 1850 I held the Commission of Captain of Engineers in the Austrian Army. While on leave of absence, I visited the United States, and determined to become an American Citizen.

Enclosed are certified copies of my naturalization papers.

The Austrian Government refuses to accept my resignation unless I sign the usual "Leistungsbeweis" - a paper in which all military benefits, pensions &c are renounced and by which the signer binds himself never to fight against the Archducal House of Austria or their Allies or in any way to afford aid or assistance to their enemies.

Conceiving the latter condition to be incompatible with my oath and obligations as an American Citizen, I cannot of course comply with it, and my failure to appear at the expiration of my term of leave, subjects me to the penalties of the Austrian laws.

I have therefore respectfully to request your aid in my behalf, so as to enable me to visit my relations in Europe.

If the Charge d' Affaires of the United States at Vienna could procure from the Austrian Government, the acceptance of my resignation

and formal discharge from the Austrian service, I could accomplish the desired object without annoyance.

If, on the other hand, I visit Austria without such unconditional discharge, all the rigors of the law would be inflicted upon me, and it might give rise to difficulty on the part of this Government to protect my rights as an American Citizen.

I have the honor to be

Very respectfully

Your obt<sup>d</sup> Serv<sup>t</sup>

Casimir Bielawski

U. S. Dist. Ct. Cal.

May 11, 1857.



1857 May 26	Bielawski	Casimir
Name:	Casimir Bielawski	
Year:	1857	
Age:	50	
Estimated Birth Year:	abt 1807	
Place:	San Francisco, California	
Source Publication Code:	1888	
Primary Immigrant:	Bielawski, Casimir	
Annotation:	Gives names, ages, occupations, and dates naturalized between 1856 and 1875.	
Source Bibliography:	ETEROVICH, ADAM S., editor "San Francisco, California, Voting Records for 1869-1872; (1873-1876)." In <i>Balkan and Eastern European American Genealogical and Historical Society Quarterly</i> , vol. 4:2 (June 1967), pp. 123-132.	
Page:	126	

1857: Charles and Maria Clark to USA (perhaps) but age is off for Charles (could be 29 vs. 19)

CHARLES CLARK				MARIA CLARK			
FIRST NAME	CHARLES	RELATIVE LEFT BEHIND		FIRST NAME	MARIA	RELATIVE LEFT BEHIND	
LAST NAME	CLARK	NAME OF RELATIVE LEFT BEHIND		LAST NAME	CLARK	NAME OF RELATIVE LEFT BEHIND	
OCCUPATION	GARDENER, GROWER	ADDRESS OF RELATIVE LEFT BEHIND		OCCUPATION	SERVANT, GENTLEM	ADDRESS OF RELATIVE LEFT BEHIND	
AGE	19	TICKET		AGE	30	TICKET	
SEX	Male	PAID BY	Self	SEX	Female	PAID BY	Self
LITERACY	Unknown	IN THE US BEFORE	Unknown	LITERACY	Unknown	IN THE US BEFORE	Unknown
SHIP	DEVONSHIRE	IN THE US WHEN		SHIP	DEVONSHIRE	IN THE US WHEN	
ARRIVED	29 Jun 1857	IN THE US WHERE		ARRIVED	29 Jun 1857	IN THE US WHERE	
COUNTRY	ENGLAND	GOING TO SOMEONE IN THE US	Unknown	COUNTRY	ENGLAND	GOING TO SOMEONE IN THE US	Unknown
PORT OF DEPARTURE	LONDON	RELATIONSHIP TO THAT SOMEONE IN THE US		PORT OF DEPARTURE	LONDON	RELATIONSHIP TO THAT SOMEONE IN THE US	
PLACE OF LAST RESIDENCE	U	NAME OF RELATIVE IN THE US		PLACE OF LAST RESIDENCE	U	NAME OF RELATIVE IN THE US	
PROVINCE OF LAST RESIDENCE	UNKNOWN			PROVINCE OF LAST RESIDENCE	UNKNOWN		
CITY OR VILLAGE OF DESTINATION	NEW YORK	ADDRESS OF RELATIVE IN THE US		CITY OR VILLAGE OF DESTINATION	UNITED STATES	ADDRESS OF RELATIVE IN THE US	
PLAN	Unknown	CITY OF RELATIVE IN THE US		PLAN	Unknown	CITY OF RELATIVE IN THE US	
PASSAGE	Unknown	COUNTRY OF BIRTH	ENGLAND	PASSAGE	Unknown	COUNTRY OF BIRTH	ENGLAND
MONEY		PLACE OF BIRTH		MONEY		PLACE OF BIRTH	

1858

Clark Charles H. dwl N a Stevenson bet Third and Fourth

Charles Clark = soon-to-be-wife's 1<sup>st</sup> husband, Charles H. Clark

1859

Bielawski Casimer, clerk U. S. Sur. General, 71 Montgomery Block

Clark Charles H. dwl N s Stevenson bet Third and Fourth

Charles Clark = soon-to-be-wife's 1<sup>st</sup> husband, Charles H. Clark

1860 Census Maria Clark (future wife) and her then-husband Charles Clark and Kazimierz Bielawski, SF

107716	Chas H. Clark	31	m		1400	300	England
	Maria	32	f				England
	C Biasky	45	m	Craftsman			Poland
	Alex Mitchell	26	m	Civil Engineer			U.S.
	Chas F Hoffman	22	m	Craftsman			Germany

According to this record, Charles was born in 1829 and Maria was born in 1828.

Name: C Biasky  
 Event Type: Census  
 Event Date: 1860  
 Event Place: San Francisco 10th District, San Francisco, California, United States  
 Age: 45  
 Race: White  
 Birth Year (Estimated): 1815

**Birthplace: Poland**

Page: 86

Household	Role	Sex	Age	Birthplace
<a href="#">Chas H Clark</a> Chas H Clark		M	31	England
<a href="#">Maria Clark</a> Maria Clark		F	32	England
<a href="#">C Biasky</a>		M	45	Poland
<a href="#">Alex Mitchell</a> Alex Mitchell		M	26	U S
<a href="#">Chas F Hoffman</a> Chas F Hoffman		M	22	Germany

Blafskey C. draughtsman, bds with Mrs. Maria Clark

1861 Soon-to-be-wife's 1<sup>st</sup> husband, Charles H. Clark

Clark Chas H. Jr. barkeeper, dwl 242 Stevenson

Bielawski C. draughtsman, U. S. Surveyor-General's office, dwl 242 Stevenson

1862 Living with his soon-to-be-wife's 1<sup>st</sup> husband, Charles H. Clark

**U. S. Surveyor-General.**  
EDWARD F. BEALE, Surveyor-General.  
Office southwest corner Washington and Battery; office hours from 10 o'clock A. M. to 4 o'clock P. M.  
Edward Conway, Chief Clerk; R. C. Hopkins, Keeper of Archives; C. Bielawski, Principal Draughtsman; J. M. Wildes and R. Gibbons, Draughtsmen; J. M. Ver Mehr, Assistant Keeper of Archives.

Bielawski Casimer, draughtsman U. S. Surveyor General, dwl 242 Stevenson

Clark Charles H. dwl 242 Stevenson

**STREET CONTRACTS AWARDED.**  
Contracts were awarded as follows:  
P. McCardle—Paving crossing Bush and Kearny.  
John Farley—Paving and sidewalking Third street, from Harrison to Bryant.  
E. Donnelly—Grading Leavenworth street, from Union to Filbert.  
J. D. Nash—Grading Larkin street, from Sutter to Geary.  
Charles H. Clark—Grading California street, from

1863

Bielawski Casimer, draughtsman U. S. Surveyor-General's office, dwl 242 Stevenson

**EXECUTIVE COMMITTEE:**  
E Lazard, Chairman, Capt. C. Piotrowski,  
N. Larco, C. Bielawski,  
D. J. Oliver, R. B. Woodward,  
E. F. Beale, T. A. Selby,  
L. J. Czapkay, M. D., Dr. Loehr, +  
F. MacCrellish, J. C. Zabriskie, Sec'y.  
C. Meyer.  
Newspapers in the State in favor of Poland and Liberty, will please insert the above.

For the Committee of the Society of Polanders in California.  
CASIMIR BIELAWSKI, President.  
T. W. ANDRZEJOWSKI, Secretary.  
San Francisco, April 21, 1863.

**MEETING OF POLISH—SYMPATHY WITH THEIR STRUGGLING COUNTRYMEN, ETC., ETC.**—Last evening a large number of the Polish residents of San Francisco assembled at the Russ House for the purpose of expressing sympathy with their countrymen, now fighting to free their land from the tyranny of Russian despotism. A Committee had been previously elected, whose duty it will be to devise ways and means of enlisting general interest amongst Americans, resident in California, as will convince their struggling brethren that the popular feeling here is with them in their efforts to regain their national independence.

The names of this Committee are as follows, the President acting as Chairman of the meeting:

President, Kazmir Bielawski; Vice-Presidents, Francis Urycishowski, Leon Czaykowski, and Rev. Max Wolfe; Acting Agent on Communications, Rudolf Corvin Piotrowski.

Besides the above there are twelve other acting members of the Society.

The President, in stating the objects of the meeting, remarked that he was pleased to see such large representations from different nations present. They were there to express their sympathy with the heroic struggles of Poland to regain her national independence. Able speakers were present to address them, and he would introduce first Mr. Piotrowski.

Committee elected to devise ways and means of enlisting general interest amongst Americans, resident in California... in [the Polanders] efforts to regain their national independence: Kazimierz Bielawski, Franciszek Woyciechowski, Leon Czajkowski, Rev. Max Wolfe, Rudolf Korwin Piotrowski

**POLISH MEETING.**—The Polanders of our city held a meeting, yesterday, at their headquarters in the Russ House, Mr. Bielawski presiding. The action of the Executive Committee having been approved, patriotic speeches were delivered in Polish, English, and German, by Messrs. Choinski, Andrzejowski, Neuman, Walfson, Schloss, and Villamori. Afterwards, a liberal subscription was made for the Polish Fund, which is to be sent to the Central Committee.

**MEETING OF THE POLISH ASSOCIATION.**—The friends of Poland held a meeting last evening at their headquarters, corner of Montgomery and Bush streets, which was very largely attended. Corvin Piotrowsky called the meeting to order. Capt. Bielowsky was elected Chairman and J. W. Andrzejowsky Secretary. A report of the doings of the Executive Polish Committee for this coast was read and adopted. Communications were read from delegates at the East and placed on file. Addresses were made by J. W. Andrzejowsky, Joseph Newman, C. Vellimiro, J. Wolfson, Corvin Piotrowsky and others. A good deal of enthusiasm was excited, a handsome collection taken up, and arrangements made to induce further subscription.

**CENTRAL POLISH SOCIETY OF THE PACIFIC COAST.**—Organized May 1st, 1863. Meetings held monthly in the Russ House. Number of members 70. *Officers*—President: C. Bielawski; Vice Presidents: C. Meyer, C. Piotrowski, and Dr. L. J. Czapkay; Treasurer: Martin Prag; Secretaries: J. W. Andrzejowski and C. H. Berlin, Trustees: Woyeischowski, L. Czaykowski, I. Palecki, C. L. Luniewski, and M. Greenberg; Representative for the Interior: C. Piotrowski.

District of California.					
Edwin F. Beale	...surveyor general...	San Francisco	Dist. Columbia	California	3,000 00
Edward Conway	...chief clerk...	do	New York	do	2,000 00
R. C. H. Hopkins	...keeper of archives...	do	Virginia	do	2,000 00
Casimer Bielawski	...draughtsman...	do	Austria	do	2,000 00

**Bielawski Casimer, civil engineer, office 728 Mont**



C. **BIELAWSKI**,

(Care of F. H. Bishop)

CHIEF ENGINEER PLACERVILLE AND  
Washee Railroad, PLACERVILLE, California.  
H. A. ENOELS, Agent, No. 602 Mission street, near Sec-  
ond, San Francisco. au163m

UNITED STATES SURVEYOR GENERAL'S OFFICE,  
SAN FRANCISCO.

Surveyor General, Lauren Upson; Chief Clerk, Chas.  
E. Gliddon; Keeper of Spanish Archives, Rufus C.  
Hopkins; Draughtsmen: Joseph H. Wildes, C. Biel-  
awski, R. Gibbons, J. H. Von Schmidt, C. Kluegel  
Clerks: J. A. Brewster, John Mullen, R. J. Conway.

TOWNSHIPS SURVEYED.

1865 [Maria Clark is listed as a widow in 1865]

Date: Monday, April 24, 1865 Paper: San Francisco Bulletin (San Francisco, CA) Volume: XX Issue: 14 Page:  
This entire product and/or portions thereof are copyrighted by NewsBank and/or the American Antiquarian Society, 2004.

HIGHLIGHTS:  Clark; Charles

find



In Clinton, Alameda county, April 22d, **CHARLES  
HENRY CLARK**, aged 41 years.

**DEATHS.**

In this city, April 22d, William T. Bryan, son of the late  
Thomas Bryan of Dunmanway, and grandson of the late  
Samuel Bateman of Clonakilly, Ireland, aged 21 years.

The funeral will take place from the residence of  
his mother Mrs. Nicholas Reynolds, corner of Powell and  
Filbert streets, to-morrow (Tuesday) at 1 o'clock P. M.  
without further notice.

At Clayton, Alameda county, April 22d, of apoplexy,  
**Charles Henry Clark**, a native of Ipswich, Suffolk county,  
England, aged 41 years.

Possible, though age is off by 5 years

CLARK, CHARLES HENRY, At Clinton, Alameda Co., April 22, 1865, Charles  
Henry Clark, a native of Ipswich, Suffolk Co., England, aged 41 yrs.  
Paper of April 24, 1865.



Biedert Albert, musician, dwl 242 Stevenson  
**Bielawski Casimer**, draftsman, office U. S. Surveyor  
 General, dwl 242 Stevenson

# U. S. Surveyor-General.

**LAUREN UPSON**, Surveyor-General.  
 Office 810 Montgomery Street. Office hours from  
 10 o'clock, A.M. to 4 o'clock, P.M.  
 Edward Conway, Chief Clerk; R. C. Hopkins,  
 Keeper of Archives; J. H. Wildes, Principal Drafts-  
 man; **C. Bielawski** and R. Gibbons, Draftsmen;  
 John Clar and R. F. Scott, Clerks.

**FOLSON**  
**Clark Maria** (widow) dwl 242 Stevenson  
 (she became Bielawski's wife)

**INFORMATION WANTED.—IF MR.**  
**MANSHAKE**, a native of Dobbeln, Brunswick,  
 would send his address to the undersigned he would  
 receive important information from home.  
**REV. F. MOOSHAKE,**  
 a16-6t\* **245 Stevenson** street, San Francisco.

1865.—New Railroad Map of California. Com-  
 piled by **C. Bielawski**, J. D. Hoffman and A.  
 Poett, civil engineers and surveyors. A Topo-  
 graphical and Railroad Map of the central part  
 of California and part of Nevada. This work is  
 represented to have been compiled from the  
 latest and most reliable surveys—Government,  
 State and private. The country it embraces ex-  
 tends as far north as Oroville and south to  
 Santa Cruz, taking in the Pacific line of coast  
 and a portion of the State of Nevada. The map  
 is four miles to one inch, and is about 5½ feet  
 by 3 feet in size.

TOPOGRAPHICAL  
 AND  
 RAILROAD MAP  
 of the Central Part of the  
**(State of California.)**  
 and Part of the  
**State of Nevada.**  
 Compiled  
 from Railroad Surveys, U.S. and State Surveys, U.S. Coast Surveys, California  
 State Geological Surveys, Prof. J. D. Whitney and from reliable private Surveys.  
 and Published by  
**C. BIELAWSKI, J. D. HOFFMANN & A. POETT**  
 Civil Engineers & Surveyors  
 SCALE 4 MILES TO ONE INCH

NAME OF SURVEY	DATE	NAME OF SURVEYOR	NAME OF SURVEYOR
California Central	1851	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1852	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1853	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1854	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1855	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1856	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1857	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1858	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1859	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1860	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1861	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1862	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1863	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1864	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1865	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1866	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1867	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1868	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1869	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1870	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1871	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1872	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1873	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1874	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1875	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1876	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1877	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1878	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1879	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1880	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1881	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1882	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1883	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1884	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1885	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1886	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1887	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1888	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1889	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1890	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1891	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1892	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1893	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1894	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1895	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1896	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1897	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1898	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1899	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman
California Central	1900	J. D. Hoffman	J. D. Hoffman

S. S. KNEELAND & CO. SAN FRANCISCO



**NEW RAILROAD MAP OF CALIFORNIA.**—A large and valuable map, which has been compiled, and is published by C. Bielawski, J. D. Hoffman and A. Poett, civil engineers and surveyors, has been placed on our table. It is entitled *A Topographical and Railroad Map of the Central Part of California and Part of Nevada*. This work is represented to have been compiled from the latest and most reliable surveys—Government, State and private. The country it embraces extends as far north as Oroville, and south to Santa Cruz, taking in the Pacific line of coast and a portion of the State of Nevada. The map is on a large scale—4 miles to one inch—and is about 5¼ feet by 3 feet in size. The railroads, we are informed, have been located from the actual field notes of the several lines—the gentlemen who have compiled and published the work having been engaged in the surveys and location of the principal routes. A minute inspection of the map will be found very suggestive, and full of instruction as to the future of the railroad interest in this country.

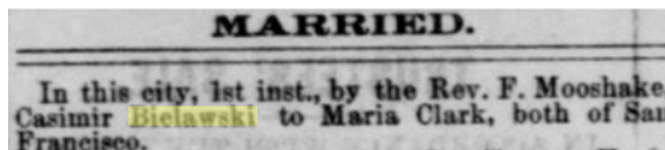
1865. — New Railroad Map of California. Compiled by C. Bielawski, J. D. Hoffman and A. Poett, civil engineers

1866

Name: Casimer Billawski  
 Event Type: Voter Registration  
 Event Date: 26 Jun 1866  
 Event Year Range:  
 Event Place: 1615 Clay, San Francisco, California, United States  
 Age: 50  
 Birth Year (Estimated): 1816  
 Birthplace: Austria  
 Page: 7  
 GS Film number: 977100  
 Digital Folder Number: 005030144  
 Image Number: 00410

Name: Casimir Bielawski  
 Event Type: Voter Registration  
 Event Date: 26 Jun 1866  
 Event Year Range:  
 Event Place: 422 Stevenson, San Francisco, California, United States  
 Age: 50  
 Birth Year (Estimated): 1816  
 Birthplace: Austria  
 Page: 30

November 1866



GS Film number: 977097  
Digital Folder Number:005030115

Image Number: 00283

Mooshake Frederick Rev., pastor First German  
Evangelical Church, dwl 245 Stevenson

Germans starting flocking to the San Francisco Bay area during the gold rush of 1849 . The dedication of the present church building in 1895 marked three decades of effort by German immigrants to establish Lutheranism in California. **Rev. Frederick Mooshake** from Goettingen University arrived in 1849 to minister to the immigrants. Initially, services were held in homes, then in the Congregational Church of Christ, which was later bought by Rev. Mooshake and his followers, and **the First German Evangelical Lutheran Church was formed in 1859.**

First German Evangelical Church (**1866 marriage of the widow, Mrs. Charles H. Clark, and Kazimierz Bielawski**)

83	Bielawski, Casimir	51	Draftsman	do	242 Stevenson	"	9
84	Berne, Christopher	99				"	9

1867

Biedert Albert, musician, dwl 317 Bush  
**Bielawski** Casimer, draughtsman United States Surveyor General's Office, dwl 242 Stevenson

Bielawski, Casimir	50	Austria	Draughtsman	422 Stevenson	10	May 26, 1857	San Francisco	U.S. Dist
--------------------	----	---------	-------------	---------------	----	--------------	---------------	-----------

1868

## UNITED STATES SURVEYOR GENERAL'S OFFICE, SAN FRANCISCO.

Surveyor General, Lauren Upson; Chief Clerk, Chas E. Gliddon; Keeper of Spanish Archives, Rufus C Hopkins; Draughtsmen: Joseph H. Wildes, C. Bielawski, R. Gibbons, J. H. Von Schmidt, C. Kluegel  
Clerks: J. A. Brewster, John Mullen, R. J. Conway.

### TOWNSHIPS SURVEYED.

Alford G. P., S W cor Kearny and  
Bielawski C., 810 Montgomery  
Black George, 622 Clay



## U. S. Surveyor-General.

SHERMAN DAY, Surveyor-General.

Office 320 Sanson. Office hours from ten o'clock A.M. to four o'clock P.M.

Frank H. Skinner, Clerk of Records; Rufus C. Hopkins, Keeper of Archives; J. H. Wildes, C. Bielawski, and R. Gibbons, Draftsmen; George Chambers, Messenger.

*Answer.*—My name is Casimir Bielawski; my age is fifty-five years; I am a civil engineer and draughtsman, and reside in the city of San Francisco, California.

*Interrogatory 2d.*—Are you connected with the office of the Surveyor-General of the United States for the State of California; and if so, please state in what capacity and how long have you been so connected?

*Answer.*—I am now, and have been since February, eighteen hundred and fifty-four, (1854) with two intermissions, connected with that office in the capacity of draughtsman, and during the greater portion of that time I was principal draughtsman.

*Interrogatory 3d.*—How long and when were the intermissions you speak of?

*Answer.*—The first intermission was for about six months, beginning in the latter part of the year 1858, and the other for about one year and a half, beginning in the summer of 1863.

*Interrogatory 4th.*—Since you have been connected with the office of the Surveyor-General, as you have stated, have you always had free access to the papers of that office?

*Answer.*—I have. The maps of the office were under my special charge while I was principal draughtsman,

*Interrogatory 4th.*—Since you have been connected with the office of the Surveyor-General, as you have stated, have you always had free access to the papers of that office?

*Answer.*—I have. The maps of the office were under my special charge while I was principal draughtsman,

*Interrogatory 5th.*—Did you ever, as draughtsman in that office, make a map or plat of a survey, or pretended survey, of the Panoche Grande Grant, so-called?

*Answer.*—I did.

*Interrogatory 6th.*—Please state when, and at whose request, you made it, and all the particulars in regard to the making of it.

*Answer.*—I made it in September, 1862, under the order of E. F. Beale, the Surveyor-General. I made it from the field notes and data of a survey by E. H. Dyer, U. S. Deputy Surveyor. I made it out of office hours, and as extra work, and was paid for it by William McGarrahan.

*Interrogatory 7th.*—Please state any further facts within your knowledge in connection with this map or plat and said survey.

*Answer.*—In examining the field notes of survey from which I compiled this plat, I found that one-half of the corners of the exterior boundaries of said grant had not been established by the Deputy Surveyor on the ground, and for this reason I wrote in pencil on the map, when finished, my remarks to that effect, and advised that the surveys should not be approved. I then handed the plan to Mr. William McGarrahan, who submitted the same to Mr. Beale for inspection. Mr. Beale overruled my objections, and on the eleventh (11th) day of September, 1862, approved the plat and survey.

*Interrogatory 8th.*—Have you any knowledge as to the time occupied in making said survey; and if so, please state it?

*Answer.*—From the field notes of said survey, on file in the United States Surveyor-General's office, I see that the survey was made between the 24th and 28th days of July, 1862.

Given under my hand, at the city and county of San Francisco, State of California, this thirteenth day of November, A. D. 1869.

A. D. GRIMWOOD,

U. S. Commissioner District of California.

1870

Sacramento Daily Union, Volume 40, Number 7062, 31 December 1870 — REPUBLICAN CALIFORNIA. [ARTICLE]

Back

REPORT OF THE UNITED STATES SURVEYOR  
GENERAL FOR CALIFORNIA.

The office of Surveyor-General is located in San Francisco. The present officers are: Sherman Day; Surveyor-General; Rufus C. Hopkins, Keeper of Spanish Archives; J. K. Goodrich, Corresponding Clerk; H. H. Sheldon, Accountant; F. L. Palmer, Copying Clerk; J. H. Wildes, Chief Draughtsman; R. Gibbons and C. Bielawski, Draughtsmen.

1871

California and Sanson  
Bielawski Casimir, draftsman, dwl 242 Stevenson  
W. H. Mason, (Mason, Bielawski & Co) dwl 1012 Stock.

1872-1873

2350	4383	Bielawski, Casimir	50 Austria	Draughtsm'n	422 Stevenson	10 May 26; 1867, San Francisco, U. S. Dis	June 26, 1867
2360	24170	Bien, Joseph	38 Hes Cassel	Machinist	756 Folsom	10 Aug 4 1868 San Francisco, 4th Dist	Aug 4, 1868

Bielawski Casimir, draftsman U. S. Surveyor General's office, dwl 242 Stevenson



Name C. Bilowski

Arrival Year 1872

Arrival Place San Francisco, California

Primary Immigrant Bilowski, C

Source Publication Code 7891

Annotation No others published. L.J. Rasmussen, compiler of the Bulletin, then began publishing the San Francisco Ship Passenger Lists (item nos. 7156-7162).

Source Bibliography ["SAN FRANCISCO SHIP PASSENGER LISTS, 1849-1875."] In San Francisco Genealogical Bulletin, later San Francisco Historic Record and Genealogy Bulletin. Vol. 3:18 (Oct. 1965), pp. 40-41. Year of arrival, 1872.

1875

204	4383	Bielawski, Casimir	50 Austria .. Draughtsmn	422 Stevenson	10 May 26, 1857, Cal., U. S. Dist	July 23,
205	45146	Biesterfeld, Oscar	29 Hamburg	422 Stevenson	10 May 26, 1857, Cal., U. S. Dist	June 26,

**Bielawski Cassimir, draftsman U. S. Surveyor-General,  
dwl 242 Stevenson**

## Anniversary of the Polish Revolution.

Yesterday was the anniversary of the Polish Revolution of 1830 for Independence. To commemorate that day in an appropriate way, the members of the Polish Society of California, of which the well-known and esteemed citizen, Mr. Bielawski, of the Surveyor-General's office, is the President, assembled at about 6 o'clock P. M. at Hunt's Hotel, corner of Washington street and Montgomery avenue, animated by the best feelings. Shortly after, they sat down to a sumptuous dinner, and heartily partook of all the delicacies spread before them by the hospitable host.

By unanimous vote, Alexander Bednawski was elected as Chairman, and R. Korwin Piotrowski as Vice-Chairman—the only two survivors who took an active part in that memorable war, and at present residents of San Francisco.

The following gentlemen were prominent as speakers: Capt. Korwin Piotrowski and General Krzyzanowski, of the Grand Army; Mr. Engelman, Secretary of the Polish Society; Mr. Redlich, Mr. J. Uszynski and Capt. F. T. Lessen.

Hunt's Hotel, Corner of Washington and Montgomery

1876

220	4383	Bielawski, Casimir	50	N. Bruns'k Printer	SW Tyler & Webstr. 12	July 23, 1867
221	45146	Biesterfeld, Oscar	29	Austria ... Draughtsm'n	422 Stevenson	10 May 26, 1857, Cal., U. S. Dist. ... June 26, 1866

Rudolph Korwin Piotrowski lived on 550 Stevenson in 1876

1877

Bielawski C., U. S. surveyor general's off, r. 1615 Clay

rattlesnake infested Mount Diablo, which **Sienkiewicz** visited with Captain **Kazimierz Bielawski** in **May 1877** mentioning it later as "a trip of several days, very pleasant, joyful and full of various things." The visit included a stop at the Strentzel estate in Martinez. (**Modjeska was in SF in 1877.**)

## A Festschrift for Leon Twarog - Page 170 Norton

<https://books.google.com/books?id=KOWTAQAAMAAJ>

Irene Masing-Delic, Mateja Matejic - 2001 - Snippet view

We were less fortunate trying to locate some places in Sebastopol, California, a town where

**Sienkiewicz** lived in ... which **Sienkiewicz** visited with Captain Kazimierz Bielawski in May 1877,

mentioning it later as "a trip of several days, very ...

Back

**Anniversary of the Polish Revolution.**

The Polish residents of this city celebrated the anniversary of the struggle for independence (1830) by a dinner at Martin's Restaurant. Capt. R. O. Piotrowski presided, and made a stirring address. Capt. K. Bielawski and other distinguished Poles made speeches.

**GREAT OPENING**  
 Saturday.....September 8, 1877  
**MARTIN'S RESTAURANT**  
 AND  
**ST. ANNE'S REST.**  
 Corner Powell and Eddy streets, San Francisco.  
**The Finest Restaurant in America.**  
 THE KITCHEN IS UNDER THE SUPERVISION of the best French cooks, and only the finest and most delicious meals will be served. Dinners and suppers for parties, weddings, and balls will be attended to in the same manner which has procured for the former **Martin's Restaurant** such a well deserved reputation.  
 The Balcon will be carried on in a first-class style. Imported and domestic beers always on hand. French, German, and other wines of the very best brands. Imported and domestic liquors. Havana cigars of all brands.  
 Restaurant à la carte at every hour.  
 29-1m HAUBRICH & RICHARDS, Proprietors.

27 June 1897, *SF Chronicle*

Recalls Modjeska stay in SF with Kazimierz Bielawski in 1877

prise

Mme. **Modjeska** came up from Southern California to San Francisco, and taking up her abode with a Polish nobleman, Mr. Bielawski, who has been for many years a resident of this city, she began the study of the English language, and finally made her debut in "Adrienne Lecouvreur," with what success we already know.

1877

<i>Draughtsmen.</i>			
C. Billawski.....	San Francisco.....	Austria.....	California..

1878

Billawski, Casimer.....	50 Austria..	Draughtsman, 1615 Clay .....	4 May 26, 1857, Cal, U S Dist ..	June 26, 1866
-------------------------	--------------	------------------------------	----------------------------------	---------------

COMMITTEE ON RESOLUTIONS.

A Committee of five, consisting of Capt. C. Bielawski, General Kryzanowski, Mr. Choynski, Captain Lessen and Professor Al. Elgass, were appointed to draw up resolutions for a meeting two weeks hence. said resolutions, if approved, to be forwarded to our representatives in Congress, with a request that they be delivered to the President of the United States, and to the Chairman in the Senate and House on Foreign Relations. Mr. Choynski delivered a spirited address on the grievances of Poland. He was confident, however, that our Government would follow the example of Great Britain and protest against those wanton murders. Professor Elgass read extracts from Polish and German papers, and courteously translated their telling points for the benefit of the reporters present, after which the meeting adjourned.

A meeting of Polish citizens was held last night at 1082 Market street, to consult about the proper means by which the attention of our Government could be called to the recent atrocities committed by the Russians upon Poles in Turkey. Dr. Pawlicki acted as Chairman and Professor Al Elgass as Secretary. An address in the Polish language was read, after which Capt. Bielawski recited the grievances of their

Daily Alta California, Volume 30, Number 10464, 5 December 1878

Issue	Article	Issue	Search results	Hint: Right-click on an article to
+++. j l .	The Polish Revolution of 1830.	ty	President, Captain <b>Piotrowski</b> , was the first speaker, giving a short and very interesting history of the Revolution, in which he himself participated. He was followed by Professor A. Elgass, Secretary of the Polish Society, who read several letters of prominent Poles from different parts of the State, and added to them a eulogy of the prominent participants in the Revolution. Speeches were also made by Captain O. Bielawski, Dr. W. Pawlicki, Captain F. Lessen, Mr. T. Hoin, La Borne, and others. Mr. Joseph Pandler, the poet of the evening, read an exquisite poem composed by him for the occasion, describing the battles and the heroes of the Revolution. One of the features of the evening was the speech of Gov. E. S. Salomon, one of the invited guests, in which some of the most interesting events of that memorable Revolu-	
Text		nd		
Correct this text		ary		
+++. j l .	The Polish Revolution of 1830.	ng		
The Polish residents of this city celebrated the anniversary of the Polish Revolution of 1830 by a grand banquet at the Willow Home, on Eighteenth street. Captain K. K. Plotrowski, formerly Com. missioner of Emigration of this State, presided. The ball was appropriately decorated with Polish and American flags. After the bill of fare, which was an elegant one, including many national dishes, had been duly		I		
Comments (0)		got		
Tags (0)		ss.		
		zh-		
		is,		
		na		

1878: Bielawski letter to Helena Modjeska: <http://www.PolishClubSF.org/BielawskiToHelena.pdf>



1879

Mr. **Bielawski**, deputy in the Land Office, stated that the surveys were defective. In the case of old Spanish grants there are instances in which they have suddenly grown to very much more than their former size. How this increase was effected is not known.

Draughtsmen.					
Casimer Bielawski.....	Austria.....	California.....	San Francisco, Cal....		1,800 00
P. Gibbons.....	Pennsylvania.....	do.....	do.....		1,800 00

1880 Census Record, 1615 Clay St., San Francisco

Worked for Surveyor General's Office as a Draughtsman (Servant: Agnes Kirby from England)

Bielawski Casimir	77	7m 65	1	Surveyor Genl's Office	Russia
Marie F.	77	7m 50	1	Keeping House	England

1615 17 19	Kirby Agnes	77	7m 30	Servant	1	Servant
------------	-------------	----	-------	---------	---	---------

Bielawski, Casimir.....	65	Austria...	Draughtsman.	1615 Clay.....	All	May 26, 1857, S. F., Cal.; U. S.
-------------------------	----	------------	--------------	----------------	-----	----------------------------------

December 1880 letter from Bielawski to John Strentzel, M.D.

<http://www.polishclubsf.org/Bielawski1880LetterToStrentzel.pdf>

1882 Palace Hotel

Hopps, Geo. C. Williams, Frank M. Stone, O. F. Von Rhein, C. **Bielawski**, J. D. Stevenson, T. Price, Gustave Frank, J. Grant, D.

banquet tendered to Mr. A. A. Sargent

September 1883 letter from Bielawski to Helena Modjeska

<http://www.polishclubsf.org/BielawskiLetterToModjeska.pdf>

1884

Otis Webb to C. **Bielawski** lot 40x56, NE. line Second st., 57.6 NW. of Mission, \$1.  
C. **Bielawski** to Geo. A. Low, same, \$19,500.



1885: Civil Service Register

U.S., Register of Civil, Military, and Naval Service, 1863-1959 for C. Bielawski

1885 > Volume 1

DISTRICT OF CALIFORNIA				
<i>Surveyor-General.</i>				
W. H. Brown	Illinois	California	San Francisco, Cal	2,750 00
<i>Chief Clerk.</i>				
Theo. Reichert	Ohio	California	San Francisco, Cal	2,400 00
<i>Accountant.</i>				
J. R. Magennis	Pennsylvania	California	San Francisco, Cal	2,000 00
<i>Corresponding Clerk.</i>				
E. H. Sawyer	Massachusetts	California	San Francisco, Cal	2,000 00
<i>Branch Clerk.</i>				
H. J. Lask	California	California	San Francisco, Cal	2,000 00
<i>Translator.</i>				
J. A. Forbes	California	California	San Francisco, Cal	1,800 00
<i>Chief Draftsman.</i>				
J. R. Mauran	Rhode Island	California	San Francisco, Cal	2,200 00
<i>Draftsmen.</i>				
C. Bielawski	Austria	California	San Francisco, Cal	2,000 00

1886

80	Bielawski, Casimir	71	Austria	Draughtsman	2344	California	May 26, '57, S.F. Cal, U.S. Dis..
90	Davis, Robert Lenahue	90	California	Physician	9909	California	

SEE NEXT PAGE

WTS.

Sides of

HARES.

t and the  
t at

yesterday  
ness to the  
d reports of  
e games of  
sides of the  
hibition of  
he Seaside  
was noisy  
mechanical  
he Oakland  
was a lively  
r entertainer  
ator which  
e.

MD.  
outsavillon

rday by the  
the game  
and Louis-  
imo for the  
the large  
s picked,  
source seats,

Up to the  
d three to  
m, and for  
olding. In  
sh battery  
by Boutier  
before the  
six runs to  
even. The  
ome team  
ch, but for  
ed, would  
ry. They  
ogron the  
"altors dis-  
the "light-  
in. Routz,  
ed in suc-  
Shes. and  
the plate  
game, and  
streak of  
ttled," the  
g the ball  
at expos-  
ut no  
class—  
for six in-  
who also  
ort, but in  
ly, Kirby's  
s but ex-  
hey struck  
to redeem  
inning.  
Inclless  
ng added  
hey have  
ild throw  
ono with a  
exceptional  
d no such  
been seen  
as Angoles  
d success;  
ing south-  
ays to his  
s difficult,  
atio throw-

Blaine was very exciting. Horseshoe got home barely half a length ahead of Blaine. Time, 0:26 1/4.

Tony Moore's blue b. Lady Cleveland and P. Garvey's br. d. Flying Dutchman then tried conclusions. Dutchman led down the straight and until within 100 yards from home, when the bitch extended herself and ran in an easy winner, with four lengths to the good. Time, 0:26 3/4.

The next course was by Gen. J. Shay's br. d. Gladstone and E. G. Finnell's br. d. Windy Castle. Windy was the favorite in this course and maintained his reputation, beating Gladstone by three lengths. Time, 0:26 3/4.

P. Brown's br. d. and w. b. Vallejo Lily and B. Garvey's blue b. May Morning were the next pair slipped. That this race was the Lily's was a foregone conclusion. She won as she liked, with six lengths to spare. Time, 0:26.

In the trial between Tony Moore's br. b. Folsom-street Bello and J. Cronin's br. d. Guy Wilkes, Guy won by four lengths. Time, 0:26 1/4.

E. J. Finnell's blue and w. d. Swoon next ran against J. Shay's w. d. Ben Ali, and Swoon won with four lengths to spare.

This concluded the list of drawings, and a start was made to run the ties off, the first of which lay between P. Canavan's b. and w. d. Harry Weeks and Mr. Livingston's br. d. Marshal Ney. Marshal Ney was a strong favorite, but he neglected about 200 yards from home and slacked his pace. Harry Weeks finished alone, and the general impression was that he had the race well in hand before the Marshal lost sight of the hare. No time taken.

D. Burr's br. d. Horseshoe then ran against Tony Moore's blue b. Lady Cleveland. This was a close tussle, but the blue slut got home first by a couple of lengths. No time taken.

Although it had now grown dusk, an attempt was made to finish running off the ties, but the folly of the idea was seen when in the course between Vallejo, Lily and Windy Castle both bounds unsighted and went galloping back toward the slips. It was then announced that the remaining ties would be run off next Sunday morning at ten o'clock.

**AT SHELL MOUND.**

Medal Shooting by the Nationals and City Guard.

The National's Shooting Club had its regular monthly prize shoot at Shell Mound yesterday. The following are the principal scores:

Champion class—A. Johnson, 200 yards, 48; 500 yards, 48; total, 94. C. H. Woodcut, 200 yards, 42; 500 yards, 47; total, 89. R. E. Car-son, 200 yards, 45; 500 yards, 43; total, 87.

First class—E. J. Penderick, 200 yards, 41; 500 yards, 41; total, 82. C. Meyer, 200 yards, 41; 500 yards, 41; total, 82.

Second class—O. Wells, 300 yards, 38; 500 yards, 40; total, 78. V. Dodd, 300 yards, 37; 500 yards, 39; total, 76.

Third class—P. E. Vander, 200 yards, 39; C. W. Deery, 200 yards, 38; E. H. Kennedy, 200 yards, 34.

Fourth class—E. H. Mills, 200 yards, 34.

The regular monthly medal shoot of the Company B. City Guard, of the First Infantry Regiment, resulted as follows:

First class—Charles J. Wesson, 43. Second class—Captain O. H. Burdick, 43. Third class—P. S. Taylor, 21.

Battery A, Second Artillery, held its regular monthly medal shoot with revolvers yesterday. The following were the highest scores made, the maximum number of points obtainable being fifty.

First class—Sergeant D'Arcy, 47; Sergeant Elliott, 46; Captain Van Smith, 46.

Second class—J. Smith, 46; M. Wickens, 44.

Third class—H. Brown, 43; E. Smith, 43; A. Jones, 41.

At the conclusion of the match Sergeant D'Arcy shot two strings of twenty-five shots, one at the twelve-ring target, the other Creedmoor, with the following result:

Ring.....	10	10	11	11	9	9	11	11	9	103
	11	9	12	11	12	8	11	9	9	101
			11	12	11	11	12			57

**A POLISH CELEBRATION.**

Anniversary of the War of Independence of Thirty.

The outbreak of the Polish war of Independence of 1830-31 was yesterday celebrated in this city under the auspices of the Polish Society. At 11 o'clock in the morning a solemn requiem mass was celebrated in St. Bridget's Church for the repose of the souls of the departed Polish patriots. During the mass the Rev. Dr. Schultz preached a sermon in Polish for the benefit of a number of his countrymen, who had assembled in the church to participate in the ceremony.

"The members of the Polish nation," said Father Schultz, "remembering their high destiny, have always been ready to sacrifice everything and shed their blood for the freedom of their country. Of this fact the glorious 29th of November, in addition to many other heroic efforts, is a proof. That grand nation had been brought to the verge of desperation by the numberless and ravages of the Muscovite hordes. At last it rose, determined to shake off the yoke of the tyrant and break the galling chains of oppression by which it had been so long bound. But, alas! there was no leader, and thus the heroic effort, begun so well and with such high hopes, ended in bitter disappointment. New names were added to the long list of those who had died for faith and fatherland. New graves were dug in a land reeking with the blood of the slain, to the eternal shame of their merciless oppressor. On the 29th of November the Poles loudly claimed their independence, and were not ashamed to testify before the world that they wished to be free. This anniversary is an important celebration, for it is a pledge of a better future. Brighter days will yet shine on Poland, for a nation with such glorious traditions cannot remain long beneath the clouds of misfortune and oppression, but must and will rise again and emerge into the bright light of freedom and independence. Grateful posterity erects to its illustrious men monuments of stone, marble and brass, but the Poles are called on to erect to their heroes a nobler monument in their hearts, which no ravages of time can destroy. This monument will be the remembrance of their prayers," which the preacher then called on his hearers to offer in behalf of the souls who had fallen in the struggle. "If," he said, continuing, "Poland wishes to be independent she must remember that she can only be so with the help of God. Unless God builds the house, in vain are the labors of those who attempt to erect it. Though at present we see no hope, no one can say what the future will bring forth in Europe. Poland's cause is just. The justice of God has been violated in her case and will be avenged. For long centuries other Slavonian nations of the same descent have been groaning beneath the yoke of the Turk, yet of late they have regained their freedom and seen better days. May it not be the same with Poland?"

He then reminded his hearers of the past glories of their ancestors, who were ever ready to shed their blood for their religion and Church, and who repeatedly served as the bulwark and rampart of Christianity against the incursions of the barbarous Ottoman hordes. He concluded by exhorting them to remain faithful to their religion, for by so doing they would render best service to the country they loved so much.

In the evening a banquet was held at Mr. Koyarski's, 2025 Mission street, with Alexander Bielawski, an old veteran of the war of 1831, in the chair. The following were the toasts:

"The Health of the Veterans," proposed by Captain Charles Bielawski, responded to by the Chairman.

"Our Native Land," proposed by Joseph Paniler.

"The United States, the Country we Live in," proposed by A. Wlerowski.

A number of interesting songs and national declamations were also delivered in the Polish language by the ladies present.

**MISCELLANEOUS.**

**C. CURTIN,**  
911 and 913  
**MARKET STREET.**

**Lace Curtain**  
DEPARTMENT.

The Most Complete in the City.

**LOWEST PRICES**  
...AND...  
**Largest Assortment**

**SPECIAL BARGAINS.**

250 pairs Nottingham Curtains, in Ecru and White, former price \$1 75. Reduced to \$1 25.

1000 pairs Nottingham Curtains, in Ecru and White,

\$3 Curtains reduced to \$2.  
\$4 Curtains reduced to \$3.  
\$5 Curtains reduced to \$4.  
\$6 Curtains reduced to \$5.  
\$8 Curtains reduced to \$6.

250 pairs Irish Point Lace at \$12, \$14, \$16 and \$18 a pair.

**Antique Lace Curtains!**

\$3 50 Reduced to \$2 50.  
\$5 00 Reduced to \$4 00.  
\$7 00 Reduced to \$6 00.  
\$8 00 Reduced to \$7 00.

Palace with Ronce Trimmings Completed

Kazimierz Bielawski, Józef Paudler, Aleksander Bednawski (veteran), Łucas Kryński (2925? 2025 Mission)

1888

BROWN, IVIUS NEISON ..... 04 .....  
 Bielawski, Casimar ..... 73 Austria ... Draughtsman 2344 California.....

May 26, 1857, S.F. Cal., U.S. Dis.

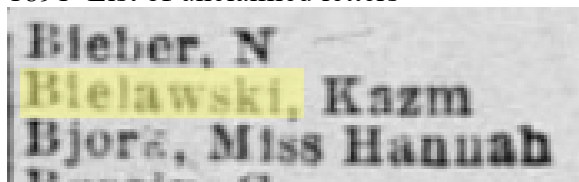
1890

Name:	Casimer Bielawski
Location 2:	r. 2302 1/2 California
Business Name:	U. S. Surveyor General's Office
Occupation:	draughtsman
Year:	1890
City:	San Francisco
State:	CA

Name: Casimir Bielawski  
 Event Type: Voter Registration  
 Event Date: 09 Aug 1890  
 Event Place: 2302 1/2 California, San Francisco, California, United States  
 Age: 75  
 Birth Year (Estimated): 1815  
 Birthplace: Austria  
 GS Film number: 977638  
 Digital Folder Number: 005030280  
 Image Number: 00183

NAME	AGE	NATIVITY	OCCUPATION	LOCAL RESIDENCE	FLOOR	ROOM	NATURALIZED. DATE, PLACE AND COURT.
Bielawski, Casimir	75	Austria	Draughtsm'n	2302 1/2 California			May 26, 1857, S.F., Cal. U.S. Dist

1891 List of unclaimed letters



1892: 2302-1/2 California St., San Francisco

Brodie, James	75	9	94	DK	HZ	GE	Macmillan	Scotland	2229	Line	JAN. 20, 1891, N. Y. City, Com. F., Aug. 12, 1892
Bielawski Casimir	77	5	6 1/2	Lt.	Br.	Whi.	Draughtsm'n	Austria	2302 1/2	California	May 26, 1887, S. F. Cal., Dist. Aug. 13, 1892

SEE NEXT PAGE



Department of the Interior,

GENERAL LAND OFFICE,

OFFICE OF U. S. SURVEYOR GENERAL,

FOR THE DISTRICT OF CALIFORNIA,

San Francisco, April 25th, 1892

John Muir Esqr.

Dear Sir

I beg to be excused for not keeping my appointment yesterday. From the wet streets, the sky overcast with threatening clouds and the wind blowing from the South West, prognosticating a rainy day, I staid home, and can assure of having felt very sorry indeed, when at about 9 o'clock the rising sun by his warm rays dispersed the clouds as if by enchantment, and made of yesterday a day inviting pleasant excursions.

But as delayed pleasure is not an abandoned one, my wife and myself will have the consolation of surprising our Alhambra friends on one of the Sundays in the next future.

With our best respects to your ladies and yourself. I remain

respectfully Yours

L. Bickawski

01573

1894 Death of Marie Bielawski

**BIELAWSKI**—In this city, November 19, 1894, Maria, beloved wife of Captain Casimer **Bielawski**, a native of England, aged 65 years.

Friends and acquaintances are respectfully invited to attend the funeral **TO-MORROW** (Wednesday), at 10 o'clock A. M., from her late residence, 2302½ California street, near Webster. Interment Cypress Lawn Cemetery. \*\*

San Francisco, Nov. 29, 1894

Mr John Muir  
Dear Sir.

Receive my best thanks for  
your book published about "The Mountains  
of California" presented to me.

The deeply thought observations about their  
formation, and the masterly description of  
the beauties of nature contained therein, form  
a fit and very interesting sequel to the series  
of "Picturesque California" published pre-  
viously under your Editorship.

With kindest regards to all my friends  
in Alhambra valley I remain respectfully

Yours  
C. Bielawski

01883

The following well-known Slavonian residents have been chosen to act as vice-presidents: John Ivancovich, N. Barovich, I. Clecak, I. Slavich, Marco Rabasa, Marco Malovoz, Dr. Joseph Prosek, Joseph Korbel, F. Lastufka, Captain Bielavski, Luca Jancovich, Z. V. Muzina, J. Kucich, J. Vostrovsky, F. Adtunovich, Marco Gliubetich, N. Milco, Dr. Pawlicki, V. Snajder, Hugo Fisher, Domo Mengola, T. V. Tadich, F. Truhlar, A. Gecan, Boza Radovich, N. Plancich.

Among those present were the following: Dr. W. Pawlicki, Captain Bielawski, Colonel and Mrs. Fry, Mr. and Mrs. Holladay, Mrs. Hearst, Mrs. E. Martin, Mrs. P. Donabue, Mr. and Mrs. Lloyd Tevis, Colonel L. P. Hammond, Mr. and Mrs. Jewett, Mr. and Mrs. Payen, Mr. and Mrs. M. H. de Young, Mrs. W. Pawlicki, Dr. and Mrs. Cushing, Dr. and Mrs. J. F. Sullivan, Mr. and Mrs. Frank Sullivan, the Russian Consul-General, Mrs. John Corning, Sir Henri Hayman and many others. Mme. de Koutski was assisted in receiving the distinguished guests by Mrs. H. Jewett and Mrs. W. Pawlicki.

1895

Warner, Miss Eleanor Warner, Miss Alyse Warner, Mrs. L. Goodfriend and children, Dr. L. Pawlicki, Captain Bidlawski, Mrs. J. G. Grannis, Mr. and Mrs. H. Borg.

**REAL ESTATE TRANSACTIONS.**

Casimir Bielawski to Margaret D. Logan, lot on S line of Clay street, 169:3 W of Larkin, W 37:6 by S 127:6; \$10.

Bielawski and Ladislaus (Władysław) Borejko/Boreiko at same address, 1895 - 1898

1896 Kazimierz Bielawski living with Władysław Borejko

**Boreiko Wladislav, office 336 Pine, r. 2302½ California**

Barry, William	37	5	7	Ruddy	Bl...	Br...	Lampighter	California	2302½ California	All
Bielawski, Casimir	81	5	6½	Fr...	Bl...	Gr...	Physician	Virginia	2438 California	1 All
	50	5	8	Fr	Gr	BrMxd			9031 Fillmore	2 B



**POLISH SOCIETY OF CALIFORNIA.** Organized January, 1873. Objects—Social, literary, free intercourse with native land and all Polish societies; also assisting those in need and in case of sickness, to which end there has been organized lately a section of mutual aid, under special rules, etc. Forms also a group or branch of the "Polish National Alliance" in the United States of America (headquarters at Chicago, Ill.), which is founded upon a federative system of individual societies, being assemblies or associations whose aim is to develop morally and materially the Polish element in the United States by establishing for that purpose institutions founded on the principle of the Catholic Church; also guardianship over the Polish emigration, etc. Polish Society of California meets on the first Sunday of each month at 3 Polk street. As group of the Polish Alliance, meets every third Sunday of each month. Officers—Captain C. Bielawski, President; Andrew Kopanklewick, Vice-President; Ignatz Kolaska, Secretary and Librarian; Gustav Hellman, Treasurer.

Madame Helene Modjeska, the actress, charming as ever, slender, graceful, fair and slow-speaking, is visiting San Francisco. This time she comes as a private personage, accompanied only by her husband, Count Charles Bozenta Chtapowski, and a Polish maid. The trio are the guests of Captain Cassimir Bielawski, 2302½ California street, and will remain but a few days.

1897

Bielawski Casimir, r. 2302½ California

1898

Bielawski, Casimir	Capitalist	83	5	6	Dk	Br	Gr	Austria	2302½	California	all	S. F. Cal. Dist.	May 26, '57.	Aug. 13	Yes.	Yes.
--------------------	------------	----	---	---	----	----	----	---------	-------	------------	-----	------------------	--------------	---------	------	------

1899

## People Were Injured.

Klondike breezes swayed the foliage in Golden Gate Park yesterday and turned the luxury of pleasure-seeking into a disagreeable pursuit. The crowds that gathered in the various resorts where amusement is usually found were small. Nevertheless, the surgeons at the Park Hospital were kept fairly busy. C. Bielawski, a man who has reached the allotted three-score and ten, residing at 2302½ California street, was knocked down and severely injured by a cyclist. Jacob Harband, a

1900 Census Record, San Francisco

2302 1/2	43	47	Bielawski Cassmin	Head	M	Mar	1813	87	W	Poland Russ
			Hurley Mary	Housekeeper	F	May	1872	28	D	Ireland
			Kozman Annie	Servant	F	Mar	1838	62	D	Ireland

Kazimierz: Born March 1813 in **Russian-occupied Poland**

Lived on 2302 1/2 California St.

87 years of age

**Widowed Banker**

Bielawski Casimir, r. 2302 1/2 California

Name	Cassmin Bielawski
Event Type	Census
Event Year	1900
Event Place	Precinct 7 San Francisco city Ward 40, San Francisco, California, United States
Gender	Male
Age	87
Marital Status	Widowed
Race	White
Race (Original)	W
Relationship to Head of Household	Head
Relationship to Head of Household (Original)	Head
Birth Date	Mar 1813
Birthplace	<b>Poland Russ</b>
Immigration Year	1850
Father's Birthplace	Poland Russ
Mother's Birthplace	Poland Russ

1901

Bielawski Casimir, r. 2302 1/2 California

1903

See Bean, Bien and Bein  
Bielawski Casimir, r. 2302½ California  
Bielawski Hugo T., upholsterer, r. 3178,  
21st

1904 directory

Bileskie Caswell, r 2302½ California

Casimir Bielawski to William Wolf, lot on  
NW corner of California and Webster streets,  
W 52:3 by N 82:7½; \$10.

---

 [GUILD OF ARTS AND CRAFTS AT ST. FRANCIS \[ARTICLE\]](#)

San Francisco Call 7 December 1905

... P.' Nellson, Maurice del . Mue, Maynard Dixon, Madame Junosza, Florence . Butler, : May/ MottSmith Cunningham, .Frances Soule ...

---

 [SMART SET \[ARTICLE\]](#)

San Francisco Call 11 November 1905

... that are prevailing, the pastels and tapestries of Mme. Junosza attracting much attention at the Occidental Hotel, as are ...

---

 [Artists, Their Work and Coming Exhibitions \[ARTICLE+ILLUSTRATION\]](#)

San Francisco Call 16 October 1904

... Tuesday Madame B. de Areales and Madame I. de Junosza, two charming women fresh from the ateliers of Paris, ...

---

 [AUTOISTS DEFY RULE OF SPEED \[ARTICLE\]](#)

San Francisco Call 3 March 1906

. Madame Junosza, 1119 Van Nee 3 avenue, informed' the" Commissioners by ...

---

 [Brave Showing of Western Artists \[ARTICLE+ILLUSTRATION\]](#)

San Francisco Call 2 April 1905

Among the portraitists Sandona, Greenbaum, Ada Romcr Shawhan, Madame Junosza and Evelyn Almond Withrow are showing some interesting things. ...

---

 [THE "KNOCKER" IN EVIDENCE AT LOCAL ART EXHIBITS \[ARTICLE+ILLUSTRATION\]](#)

San Francisco Call 23 October 1904



---

Areales' and Madame J. de Junosza's pictures at Philomath Hall on Monday and Tuesday was ...

1905: In January of 1905, he was living with his housekeeper and artist **Josephine (de) Junosza**

**Pawlicki letter to Count Bożenta Chłapowski**

<http://www.PolishClubSF.org/28PawlickiToKarol.pdf>;

Balowski Casimir, r 2302½ California  
Balsami Antonio, lok 1815

<b>Name:</b>	Capt Casimir Bielawski
<b>Birth Date:</b>	27 Feb 1815
<b>Death Date:</b>	3 Mar 1905
<b>Cemetery:</b>	Cypress Lawn Memorial Park
<b>Burial Place:</b>	Colma, San Mateo County, California

Died **8 March 1905** as per newspaper obit below

**BIELAWSKI**—In this city, March 8, 1905, Captain Casimer, beloved husband of the late Maria Bielawski, a native of Galicia, Poland, aged 90 years and 4 days.

Friends and acquaintances are respectfully invited to attend the funeral to-morrow (Friday), at 1 p. m., from his late residence, 2302½ California street. Interment Cypress Lawn Cemetery, by electric funeral car from Eighteenth and Guerrero streets.

Published 9 March 1905 (making the death date **8 March**) “arrived in Calif. in 1853”

## BUILDER OF AUSTRIAN FORTRESSES IS DEAD.

### Captain Casimir Bielawski Dies at His Home on California Street.

Captain Casimir Bielawski, who as an Austrian military engineer, won fame by building noted forts more than half a century ago, died yesterday morning at his home, at 2302½ California street. He had passed his ninetieth birthday. Gastritis was the cause of death.

Bielawski superintended the construction of a famous fort at Venice in 1844, when that portion of Italy was under Austrian rule. He also directed the building of the Mantua fortress, as well as several other Austrian strongholds. He witnessed the massacre at Galicia in 1846, and as a result of the relentless slaying was turned against those at the head of his native land. He secured leave of absence, visited France and England, and when the Austrian Government began to press him to return into service he came to the United States.

Captain Bielawski arrived in California in 1853. He secured a position in the Government Land Surveying Office here, and because of his expert knowledge in surveying held his position through various administrations covering forty-five years. He finally resigned because of old age. Mrs. Bielawski died about four years ago and from that time on the aged military Captain's health failed rapidly.

### PIONEER PASSES FROM THE RANKS OF REMAINING FEW

Captain Casimir Bielawski, Well-Known Citizen, Dies at Advanced Age.

Captain Casimir Bielawski, a pioneer, who had for forty-five years been connected in the Surveyor General's office in this city, died at his home yesterday at the age of 90 years.

Captain Bielawski was a civil engineer and did faithful service in the department of the Surveyor General. He was a native of Galicia, Poland, and took an active part in the construction of some famous forts in Italy. He came to this country when quite young, coming to San Francisco and establishing here.

The funeral will take place from his late residence, 2302½ California street to-day and the interment will be at Cypress Lawn Cemetery.

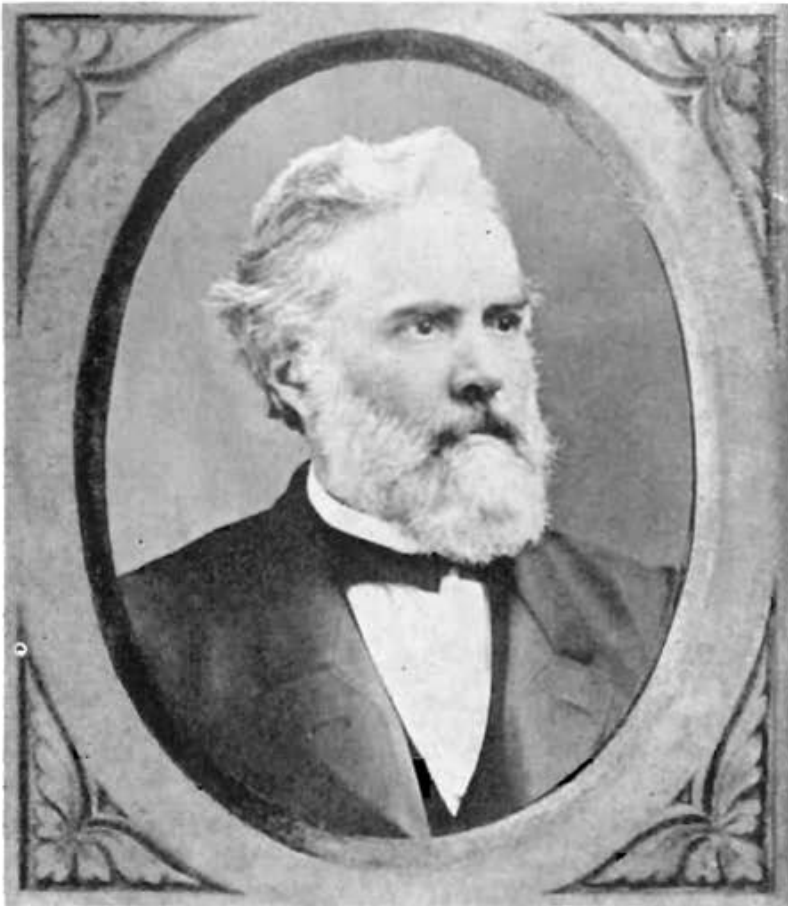
County was given his name, Mt. Bielawski. Bielawski died in San Francisco on March 3, 1905 and was buried in Cypress Lawn Memorial Park, Colma (lot 69, div. 3, sec. C).

Kazimierz Bielawski died in San Francisco at his home, 2302 1/2 California Street, on March 3 (or 8), 1905. He was 90 years old. He is buried at Cypress Lawn Memorial Park in Colma (Section C, Division 3, Lot 69, Grave 11 across the way from the De Young mausoleum). His wife, Maria, died on November 19, 1894, at the age of 65. They are interred side-by-side. The small monument over their graves was erected by the Polish Society of California (Towarzystwo Polaków w Kalifornii).



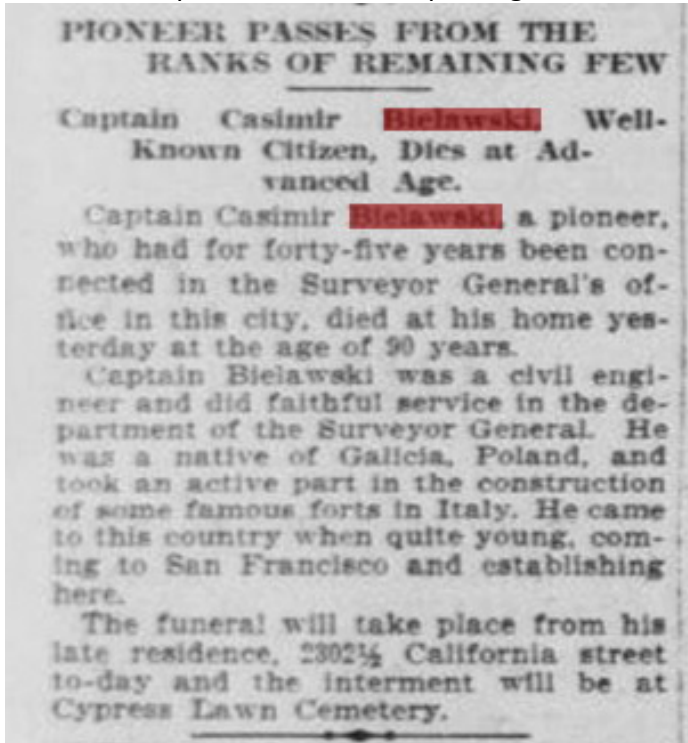


CAPTAIN CASIMIR BIELAWSKI  
BORN IN POLAND FEB. 27, 1815  
ARRIVED IN CALIFORNIA 1853  
DIED IN SAN FRANCISCO  
MARCH 8, 1905  
FIRST PRESIDENT OF THE POLISH  
SOCIETY OF CALIFORNIA  
TOWARZYSTWO POLAKÓW W  
KALIFORNJI 1863



8 March 1905 letter from Dr. Pawlicki to Karol Bożenta Chłapowski, husband of Helena Modjeska:

“At about 5.00 or 6.00 this morning, poor Capt. Bielawski, following a severe stomach haemorrhage, only minutes later gave up the ghost. While his death was expected, his sudden passing has left everyone in shock.”



Published 10 March 1905 (would make his death date 9 March)

## **Bielawski, Kazimierz**

**Cartographer: 1815 - 1905**

A captain and engineer in the Austrian Army, **Kazimierz Bielawski** came to the United States in 1846 from Galicia. He proceeded to California and found employment as a draftsman in the United States Land Office in San Francisco. He remained at this post for over forty years.

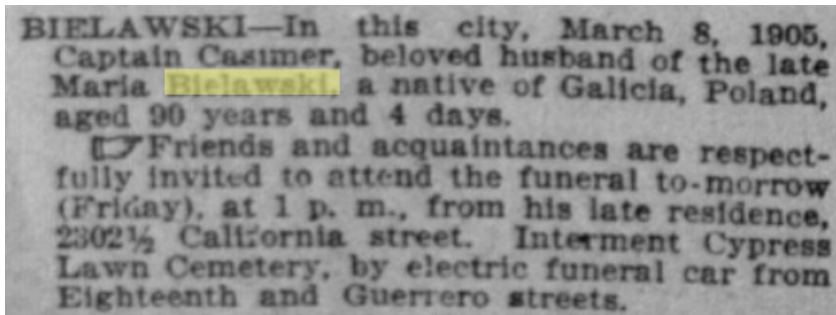
He befriended actress Helena Modjeska\* when she settled in California. She lived with the elderly Bielawski prior to her American debut.

Baal - Butrymowicz 41

In 1861, a 3269 foot-high mountain near Highway 101 in Santa Clara County was named the "Bielawski Mountain." He authored a topographical and railroad map of central California and Nevada, published in 1865.

"came to the USA in 1846"

NOTE: Bielawski was in his 60s in 1876.



BIELAWSKI—In this city, March 8, 1905, Captain Casimir, beloved husband of the late Maria **Bielawski**, a native of Galicia, Poland, aged 90 years and 4 days.

Friends and acquaintances are respectfully invited to attend the funeral to-morrow (Friday), at 1 p. m., from his late residence, 2302½ California street. Interment Cypress Lawn Cemetery, by electric funeral car from Eighteenth and Guerrero streets.

**Probate records** mention: Karol (Charles or Karl) Bielawski and Anton Bielawski; Anton Czarnecki

his former colleague to join the Colorado River Expedition. The actual surveying of the river would be carried out by **Casimir Bielawski**, a Polish American hydrographer from San Francisco. At Fort Yuma Ives

## [Polish Past in America, 1608-1865 - Page 97](#)



[books.google.com/books?id=nt91AAAAMAAJ](https://books.google.com/books?id=nt91AAAAMAAJ)

Mieciuslaus Haiman - 1939 - Snippet view - [More editions](#)

Captain **Casimir Bielawski** (1815- 1905) did nearly all the surveying of old Spanish grants in California and was considered the greatest authority on real estate titles in that state in the second half of the last century. Helena Modjeska says of ...

## [The Pacific Historian - Page 34](#)



[books.google.com/books?id=hII6AQAAIAAJ](https://books.google.com/books?id=hII6AQAAIAAJ)

1979 - Snippet view - [More editions](#)

**Casimir Bielawski**, perhaps the state's most illustrious cartographer, was born in 1815 and served in the engineering branch of the Austrian Army until the peasant revolt of 1846. He resigned his commission in protest over government ...

## [Bulletin of the Polish Institute of Arts and Sciences in America](#)



[books.google.com/books?id=9TkoAQAAMAAJ](https://books.google.com/books?id=9TkoAQAAMAAJ)

1944 - Snippet view - [More editions](#)

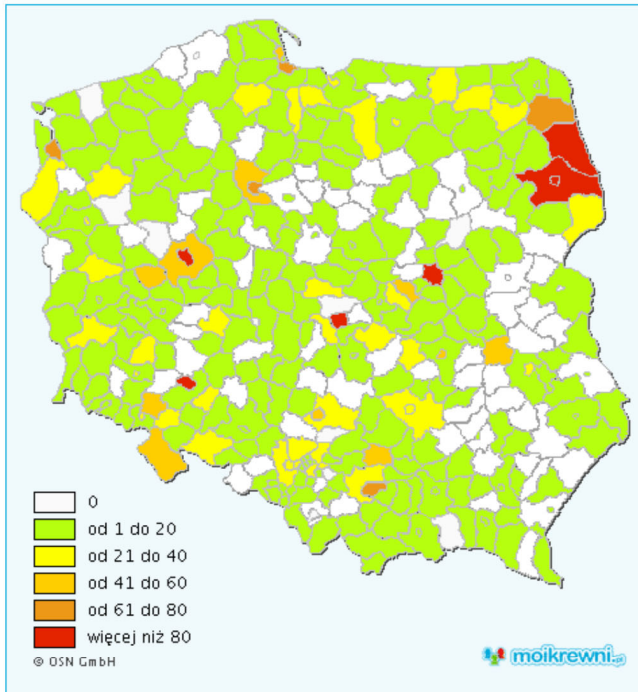
**Casimir Bielawski** who did nearly all the surveying of old Spanish grants in California was considered the greatest authority on real estate titles in that state, and valued for his experience and exceptional honesty. Mount Bielaski in Santa Clara ...

neer of the Illinois Central Railroad." Captain **Casimir Bielawski**, who did nearly all the surveying of old Spanish grants in California, was considered an authority on real estate titles in that

A monument was placed on his grave in 1937 through the efforts of the Polish Society of California. Helena Modrzejewska (Modjeska) mentions Bielawski in her memoirs; "He was thoroughly honest;! it would have been easy for him to have accumulated a large fortune, but he was unusually scrupulous and never exploited for his own gain the possibilities which his government position gave him." (Memoirs and Impressions of Helena Modjeska, New York, 1910, pp 305-308).



Najedź myszką na mapę, aby zobaczyć nazwę powiatu.



#### Statystyka: Liczby do nazwiska 'Bielawski'



W Polsce są **4442 osoby o nazwisku Bielawski**.



Zamieszkują oni w **309 różnych powiatach i miastach**. Najwięcej zameldowanych jest w **Warszawa**, a dokładnie 228.



Dalsze powiaty/miasta ze szczególnie dużą liczbą osób o tym nazwisku **Sokółka** (162), **m. Białystok** (153), **m. Wrocław** (103), **m. Łódź** (91), **m. Poznań** (82), **Białystok** (82), **Gdańsk** (79), **m. Bydgoszcz** (79) i **Szczecin** z liczbą wpisów 76.

Personal communication:

Possibly born in, or near, Sokal, in Lwów (once part of Poland)